



# INSTRUCTION IR24-PC



Read this instruction before installation and wiring of the product

6745C  
SEP-18

## Motion detector

IR24-PC is a 360° motion detector for automatic ventilation control of HVAC systems. It uses infrared light. The detector has a change-over output for activation/deactivation of a fan-coil controller. It is intended for ceiling mounting.

### Technical data

Infrared sensor	Dual element
Supply voltage	24 ± 2 V AC/DC
Detection range	Height x 2.5 = diameter coverage, 25°
Power consumption	15 mA at 24 V AC
Output	200 mA, 24 V AC/DC, potential-free change-over relay
Ambient humidity	Max. 95% RH
Temperature range	-20...+50°C
Protection class	IP20
Mounting	Ceiling mounting
Mounting height	2.4...4.2 m
ON-delay	0, 10, 30, 60, 300 or 600 s (selectable)
OFF-delay	10, 60, 300, 600, 1200 or 1800 s (selectable)

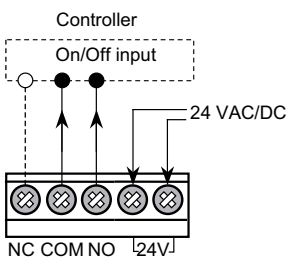


### Mounting

Loosen the screw and remove the cover. Carefully lift out the electronics cassette by bending the plastic clips outwards. Lead the cable into the bottom part. Mount the bottom part on the ceiling. Replace the electronics cassette and connect the cable to the corresponding terminals (see Wiring below). Finally, replace the front cover.

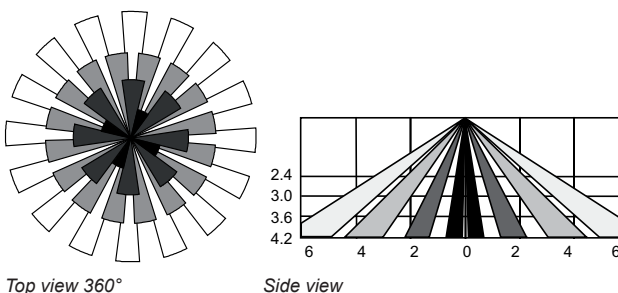
**Note:** Do not touch the infrared sensor in the middle of the electronics cassette.

### Wiring



NC-COM-NO: Output for On-Off control.

### Detection pattern



Mounting height (m)	2.4	3.0	3.6	4.2
Diameter coverage (m)	6.0	7.5	9.0	10.5

IR24-PC

### On/Off delays

IR24-PC has individually settable On- and Off-delays, designed to provide better energy management of HVAC systems. The detector is normally in standby mode with its output relay inactive. Upon detecting a movement, the On-delay is activated. After the On-delay has timed out, a 1 minute waiting period is activated. If during this minute motion is detected, the output relay will be activated and the Off-delay initiated. If, however, no movement is detected during the waiting period the IR24-PC will return to its standby mode.

When activated, the Off-delay will be restored to its start value with each movement. If, for instance, the Off-delay is set to 5 minutes, the relay will stay activated for 5 minutes after a motion has last been detected. The IR24-PC will thereafter return to its standby mode.

The delay times are set using two jumpers on the board in accordance with the table below.

	A	B	C	D	E	F	ON	OFF
ON	0 sec.	10 sec	30 sec	1 min.	5 min.	10 min	A	A
OFF	10 sec	1 min.	5 min.	10 min	20 min	30 min	B	B
							C	C
							D	D
							E	E
							F	F

### Testing the function

To test the function of the detector, apply power supply and wait for the detector to warm up (~25 sec.). The LED will blink (long and short) during the warm-up period. Ensure that the jumper head connectors of the On and Off delays are placed in the "A" position (the shortest time). Walk across the detection zones at normal speed. The LED will be lit when the sensor detects the motion.

**Note:** The LED will blink if a jumper head connector is not properly placed.



This product carries the CE-mark. More information is available at [www.regincontrols.com](http://www.regincontrols.com).

### Contact

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered, Sweden  
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50  
[www.regincontrols.com](http://www.regincontrols.com), [info@regin.se](mailto:info@regin.se)



Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts

## Rörelsedetektor

IR24-PC är en 360° rörelsedetektor för automatisk styrning av luftbehandlingssystem. Den använder infrarött ljus. Detektorn har en change-over-utgång för aktivering/frånslag av en fan-coil-regulator. Den är avsedd för takmontering.

### Tekniska data

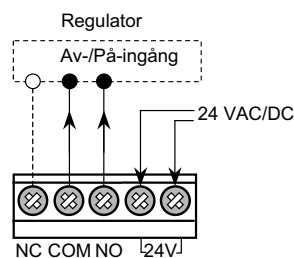
Infraröd sensor	Dual element
Matningsspänning	24 ± 2 V AC/DC
Bevakat område	Höjd x 2,5 = täckningsdiameter, 25°
Strömförbrukning	15 mA vid 24 V AC
Utgångsrelä	200 mA, 24 V AC/DC, potentialfritt, växlande relä
Omgivande luftfuktighet	Max. 95% RH
Temperaturområde	-20...+50°C
Skyddsklass	IP20
Montering	Tak
Monteringshöjd	2,4...4,2 m
Tillslagsfördröjning	0, 10, 30, 60, 300 eller 600 s (valbar)
Frånslagsfördröjning	10, 60, 300, 600, 1200 eller 1800 s (valbar)



## Montering

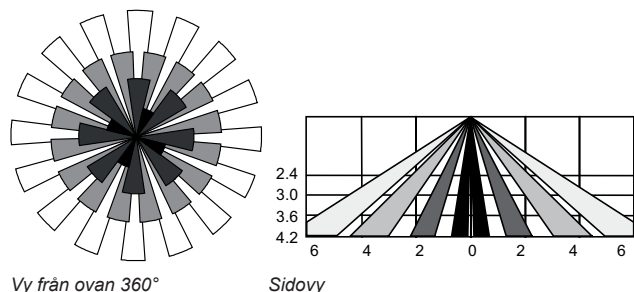
Lossa skruven och ta av locket. Lyft försiktigt ut elektronikassetten genom att bända plasttungorna utåt. För in kabeln i detektorns bottendel. Montera bottendelen i taket. Sätt tillbaka elektronikassetten och anslut kabeln till motsvarande plintar (se Inkoppling nedan). Sätt tillbaka locket. **OBS:** Se till att inte röra den infraröda givaren i mitten av elektronikassetten!

## Inkoppling



NC-COM-NO: Utgång för styrning På-Av.

## Övervakningsmönster



Monteringshöjd (m)	2,4	3,0	3,6	4,2
Täckningsdiameter (m)	6,0	7,5	9,0	10,5

## Till-/frånslagsfördröjning

IR24-PC har individuellt ställbara till- och frånslagsfördröjningar som används för att ge effektivare styrning i luftbehandlingssystem. Normalt befinner sig detektorn i viloläge med oaktiverat utgångsrelä. Vid detekterad rörelse aktiveras tillslagsfördröjningen. När tillslagsfördröjningen har löpt ut aktiveras ett vänteläge på 1 minut. Detekteras rörelse inom denna minut aktiveras utgångsreläet och frånslagsfördröjningen. Detekteras däremot ingen rörelse i vänteläget återgår IR24-PC till viloläge.

I aktiverat läge återställs frånslagsfördröjningen till sitt startvärde vid varje rörelse. Om t.ex. frånslagsfördröjningen är satt till 5 minuter kommer reläet att vara aktiverat 5 minuter efter den sista detekterade rörelsen. Därefter återgår IR24-PC till viloläget. Inställning av fördröjningarna sker med två byglar på kortet enligt nedanstående tabell.

	A	B	C	D	E	F	På		Av	
På (ON)	0 s	10 s	30 s	1 min.	5 min.	10 min	A	■	A	■
Av (OFF)	10 s	1 min	5 min	10 min	20 min	30 min	B	■	B	■
							C	■	C	■
							D	■	D	■
							E	■	E	■
							F	■	F	■

## Funktionstest

För att testa detektorns funktion, anslut spänningen och vänta på att givaren ska värma upp (~25 sek.). Lysdioden blinkar (långt och kort) under uppvärmningen. Se till att till- och frånslagsfördröjningstiderna är i "A"-läget (den kortaste tiden). Gå genom det övervakade området med normal hastighet. Lysdioden ska tändas när givaren känner av rörelsen.

**OBS:** Lysdioden blinkar om ett bygelhuvud är felplacerat.



Denna produkt är CE-märkt. Mer information finns på [www.regincontrols.com](http://www.regincontrols.com).

## Teknisk support

Teknisk hjälp och råd på telefon: 031 720 02 30

## Kontakt

AB Regin, Box 116, 428 22 Källered  
Tel: +46 31 720 02 00, Fax: +46 31 720 02 50  
[www.regincontrols.com](http://www.regincontrols.com), [info@regin.se](mailto:info@regin.se)



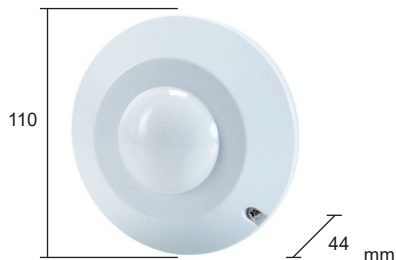
**Vor Montage und Anschluss des Produktes  
bitte diese Anleitung durchlesen.**

## Bewegungsfühler

IR24-PC ist ein 360°-Bewegungsfühler zur automatischen Steuerung von Raumlüfttechnik-Anlagen. Der Melder verwendet Infrarotlicht. Er verfügt über einen Umschaltausgang zum Ein- bzw. Ausschalten eines Fancoil-Reglers und ist für die Montage an der Raumdecke vorgesehen.

### Technische Daten

Infrarotsensor	Dual-Element
Versorgungsspannung	24 ± 2 V AC/DC
Erfassungsbereich	Montagehöhe x 2,5 = Durchmesser des Erf.bereiches, 25° Winkel
Leistungsaufnahme	15 mA bei 24 V AC
Ausgang	200 mA, 24 V AC/DC, potenzialfreier Relais-Wechselschalter
Umgebungsfeuchte	Max. 95 % rel.F.
Umgebungstemperatur	-20 °C...+50 °C
Schutzart	IP20
Montagehöhe	2,4...4,2 m
Überwachungsfläche	Höhe x 2,5 bei 25°C
Einschaltverzögerung	0, 10, 30, 60, 300 o. 600 s (wählb.)
Ausschaltverzögerung	10, 60, 300, 600, 1200 oder 1800 s (wählbar)

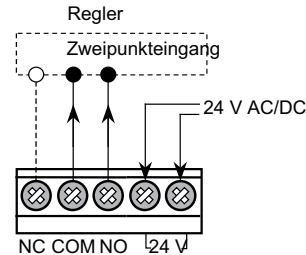


### Montage

Schraube lösen und Deckel entfernen. Innenleben vorsichtig herausheben, indem die Kunststoffzungen nach außen gebogen werden. Kabel ins untere Teil des Melders einführen. Unterteil an Decke montieren. Innenleben wieder einsetzen und Kabel an die entsprechenden Klemmen anschließen (siehe unter Anschluss unten). Deckel wieder anbringen.

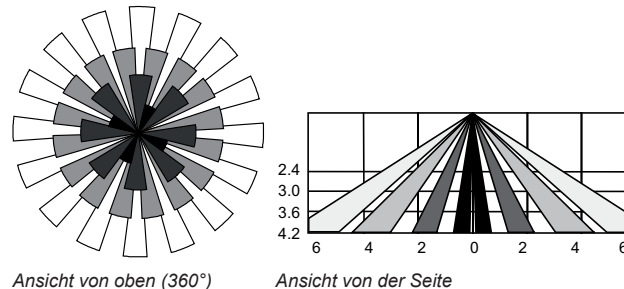
**Bitte beachten:** Der Infrarotsensor in der Mitte des Innenlebens darf nicht berührt werden.

### Anschluss



NC-COM-NO: Ausgang für Zweipunkt-Steuerung.

### Erfassungsbereich



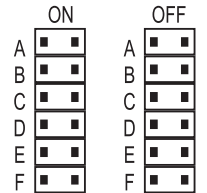
Montagehöhe (m)	2,4	3,0	3,6	4,2
Durchmesser des Deckungsbereichs (m)	6,0	7,5	9,0	10,5

### Ein-/Ausschaltverzögerung

Am IR24-PC können für das Ein- und Ausschalten verschiedene Verzögerungszeiten eingestellt werden, um den Energieverbrauch von HLK-Systemen zu optimieren. Im Normalfall ist der Melder auf Standby und das Ausgangsrelais inaktiv. Bei Bewegung wird zuerst die Einschaltverzögerung aktiviert. Nach Ablauf der Einschaltverzögerung folgt eine Wartezeit von 1 Minute. Falls während dieser Minute eine Bewegung erkannt

wird, werden sowohl das Ausgangsrelais als auch die Ausschaltverzögerung aktiviert. Falls während der Wartezeit keine Bewegung gemeldet wird, schaltet IR24-PC wieder in Standby-Betrieb um. Bei Aktivierung wird die Ausschaltverzögerung bei jeder erfassten Bewegung zurückgesetzt. Bei einer Ausschaltverzögerung von 5 Minuten bleibt das Relais bei jeder erkannten Bewegung weitere 5 Minuten aktiv. Danach schaltet IR24-PC wieder in Standby. Die Verzögerungen werden mithilfe von 2 Steckbrücken auf der Leiterplatte eingestellt, entsprechend der folgenden Tabelle.

	A	B	C	D	E	F
ON	0 sec.	10 sec.	30 sec.	1 min.	5 min.	10 min.
OFF	10 sec.	1 min.	5 min.	10 min.	20 min.	30 min.



### Funktionstest

Für einen Funktionstest, zuerst die Spannung einschalten und ca. 25 Sekunden warten, bis der Melder betriebsbereit ist. Während der Aufwärmzeit blinkt die Leuchtdiode (langes/kurzes Blinken). Achten Sie darauf, dass sich die Ein- und Ausschaltverzögerung in Position „A“ befinden (= kürzeste Zeitdauer). Durchschreiten Sie den Erfassungsbereich in normalem Schrittempo. Die Leuchtdiode muss bei Erkennung der Bewegung aufleuchten.

**Bitte beachten:** Die Leuchtdiode blinkt, falls eine Steckbrücke falsch platziert ist.



Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen. Mehr Information können Sie auf [www.regincontrols.com](http://www.regincontrols.com) finden.

### Kontakt

Regin Controls Deutschland GmbH  
Telefon: +49 30 77 99 40  
Internet: [www.regincontrols.de](http://www.regincontrols.de)  
E-Mail: [info@regincontrols.de](mailto:info@regincontrols.de)



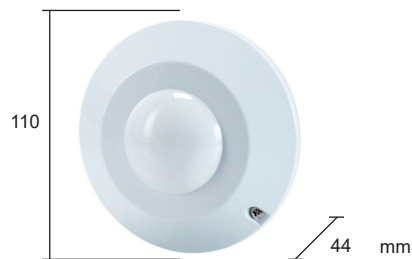
**Veillez lire cette instruction avant de procéder à l'installation et au raccordement du produit.**

### Détecteur de mouvements

IR24-PC est un détecteur de mouvements à 360° pour la régulation de systèmes de traitement de l'air. La sonde utilise de la lumière infrarouge. La sonde a une sortie change-over pour activer/désactiver le régulateur de ventilo-convecteur. La sonde est conçue pour montage plafonnier.

#### Caractéristiques techniques

Sonde infrarouge	Élément double
Tension d'alimentation	24 ± 2 V AC/DC
Plage de détection	Diamètre de détection = hauteur de montage x 2,5, pour un angle de 25 °
Puissance consommée	15 mA à 24 V AC
Sortie relais	200 mA, 24 V AC/DC, relais inverseur libre de potentiel
Humidité ambiante	Max. 95 %HR
Plage de température	-20...+50 °C
Indice de protection	IP20
Montage	Montage au plafond
Hauteur de montage	2,4...4,2 m
Retard au démarrage	0, 10, 30, 60, 300 ou 600 s (au choix)
Retard à l'arrêt	10, 60, 300, 600, 1 200 ou 1 800 s (au choix)

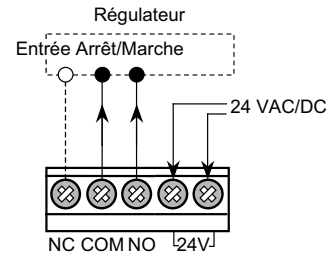


#### Montage

Dévisser la vis et enlever le capot. Ôter soigneusement la cassette d'électronique en poussant les languettes de plastique vers l'extérieur. Insérer le câble dans la partie inférieure de la sonde. Monter-la au plafond. Remettre la cassette d'électronique et connecter le câble aux bornes correspondantes (voir raccordement ci-dessous). Remettre le capot.

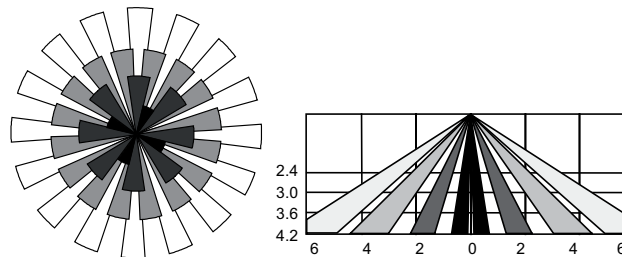
**N.B.** Ne pas toucher la sonde infra-rouge située au milieu de la cassette d'électronique.

#### Raccordement



NC-COM-NO: Sortie pour la régulation marche/arrêt.

#### Schéma de détection



Vue de dessus 360°

Vue de côté

Hauteur de montage (m)	2,4	3,0	3,6	4,2
Diamètre de couverture (m)	6,0	7,5	9,0	10,5

#### Retards à la mise en marche/arrêt

IR24-PC est doté de retards à la mise en marche/arrêt réglables individuellement et conçus pour améliorer la gestion des énergies dans les installations de CVC.

Le détecteur est normalement en veille, avec la sortie relais inactive. Lorsqu'un mouvement est détecté, le retard à la mise en marche se déclenche. Une fois que le retard à la mise en marche est écoulé une période d'attente de 1 minute est enclenchée.

Si pendant ce délai d'une minute un mouvement est détecté, la sortie relais s'active et le retard à l'arrêt se met en route. Dans le cas contraire (aucun mouvement détecté dans ce laps de temps), le détecteur IR24-PC revient en mode veille.

La durée du retard à l'arrêt est réinitialisée à chaque enclenchement. Par exemple, si le retard à l'arrêt a été réglé à 5 minutes, le relais restera actif 5 minutes après le dernier mouvement détecté. IR24-PC reviendra ensuite en mode veille.

Le réglage des retards se fait à l'aide de deux cavaliers à placer sur la carte électronique conformément au tableau ci-dessous.

	A	B	C	D	E	F	ON	OFF
ON	0 sec.	10 sec.	30 sec.	1 min.	5 min.	10 min.	A <input type="checkbox"/>	A <input type="checkbox"/>
							B <input type="checkbox"/>	B <input type="checkbox"/>
							C <input type="checkbox"/>	C <input type="checkbox"/>
OFF	10 sec.	1 min.	5 min.	10 min.	20 min.	30 min.	D <input type="checkbox"/>	D <input type="checkbox"/>
							E <input type="checkbox"/>	E <input type="checkbox"/>
							F <input type="checkbox"/>	F <input type="checkbox"/>

#### Test de fonctionnement

Pour tester le fonctionnement de la sonde, mettre l'unité sous tension et patienter jusqu'à ce qu'elle atteigne la température de marche (~25 s.). Le voyant clignote (long et court) pendant la phase de chauffe. S'assurer que les retards à la mise en marche/arrêt sont réglés dans la position "A" (le délai le plus court). Traverser la zone surveillée à une vitesse normale. Le voyant doit s'allumer lorsque la sonde détecte le mouvement.

**N.B.** Le voyant clignotera si un cavalier est mal positionné.



Ce produit est marqué CE. Plus d'informations sont disponibles sur [www.regincontrols.com](http://www.regincontrols.com).

#### Contact

Regin FRANCE, 32 rue Delizy, 93500 Pantin  
Tél : +33(0)1 71 00 34, Fax : +33(0)1 71 46 46  
[www.regin.fr](http://www.regin.fr), [info@regin.fr](mailto:info@regin.fr)